

قلما تضرب الأشجار القوية وإن ضربتها فلا  
تضرُّ بها كثيراً  
(٧) اسكندر افندي عمون - القاهرة .  
كوب يصغ الفطن والحزير باللون الرمادي  
ج - يصغ الفطن بان يفظ اولاً في غلاية  
السماق ثم يرفع منها ويضاف اليها زاج اخضر  
ويعاد الفطن اليها ثم يغسل بالماء ويفظ في

مزيج غلاية الفستق (اسم خشب اميركي وهو  
غير الفستق المعروف) وخشب ليم والبنم ثم  
يغطس في ماء فيه قليل من الشب الابيض  
ويغسل بماء صرف ويشر . وهكذا يصنع  
الحزير وقد يكفي السماق والبنم والزاج وقشر  
الرمان . والمقادير بحسب شدة اللون ومختلج  
(ستأتي بقية المسائل واجوبتها)

### احفال المدارس الادبية الخيرية

اذا انتشر العدل في بلاد كثرت فيها اندية العلم وعزّت اربابه واذا تسدت الاحكام تسلط  
الجهل ودقت اطنايه حتى كأن كلّامن العدل والعلم علة ومعاول للآخر . والحق انها خدنان وفرسا  
رهان يجريان في ميدان واحد حتى لا يميز السابق منها في عين البصير الناقد . ولذلك اكبر دليل  
على انتشار العدل في هذا القطر بطل توفيقه الحارث انتشار المدارس فيه وتسايقها في نشر  
المعارف . وانا نذكر مثلاً لذلك هذه المدارس الادبية التي انشأتها طائفة الروم الكاثوليكية فقد  
احفلت نهار الاحد الماضي (٢٠ اوجسطس) بتوزيع الجوائز على من فاق اقرانه في ميدان الامتحان  
عقب تمثيل رواية اتيقة من تأليف استاذ العربية في احلامها حضره وهي افندي وكان الحفل غاصاً  
بوجوه القاهرة واعيانها يتقدمهم سعادة ناظر الاشغال والمعارف الاظم فرأينا معهم من نجابة  
التلامذة ومهارتهم في فن التخصيص والافصاح عن المراد ما اطلق السنن بشكر حضرة رئيسها  
الحوري بطرس الشامي والحوري سليمان مدير وحضرة استاذها مؤلف الرواية المذكورة وبقية علمها  
الكرام . وانا نرجو لهذه الطائفة ان تزداد مدارسها نمواً وانتشاراً وتكون للعلم مهدياً ولطلابها مناراً

### هدايا وتقاريط

#### كتاب الاهوية والمياه والبلدان

لاي الطب انقراط

وقد استخرجه الى اللغة العربية

الدكتور شلي شميل

ان تأثير الاقليم في الخلق والمخلوق مسألة كثيرة الدوران على السنة الناس ومحت اشغل  
فيو جماعة من فطاحل العلماء في هذه المنين . والظاهر ان انقراط ابا الطب اول من سبق  
الى البحث فيها وقدره في العلم اشهر من نار على علم فلا حاجة لبيان منزلة كتابه بين الكتب .

ولا يخفى ان العرب اعتنوا بكتب ابقراط غاية الاعناء على عهد المأمون بن الرشيد سابع خلفاء بني العباس وذلك بعد ابقراط بنحو ثلثة عشر قرناً. الا ان نوابغ الدهر لم تبق من كتب العرب غير قليل لا يذكر والظاهر ان كتبه استهتت ههنا مشهوراً فان جناب الدكتور شلي شميل افترغ الجهد في البحث عنها فلم يعثر بغير "جزء حقير من كتاب الفصول" ولذا اضطر ان يعود الى بحر الافرنج ويستقي منه ما استوفى قبلنا من اسلافنا فاستخرج من لغة الفرنسيين ما استخرجه الافرنج من لغة العرب. ولا عجب فالدهر في الناس قلب

ولم يقتصر حضرة الدكتور على تعريب الكتاب بل صدره بهمهيد يبلغ في تاريخ ابقراط وكتبه وخلاصة الكتاب الذي نحن بصدده ومقارنته علم المصنف وآرائه بعلم حكاه هذا الزمان وآرائهم وابراد انتقاد العلامة ليرتي عليه ودفعه بتأويل اوجه اديه الى غير ذلك ما قامت الفاظة وكثرت معانيه

وما يدل على فضل ابقراط وجلاء بصيرته في استجلاء الحقائق تعليلة للامراض بعلم طبيعية في زمان كان اهله يعتقدون ان كل مرض بل كل حادثة خفية السبب انما تحدث عن علّة وراء الطبيعة. وكذلك تعليلة لاختلاف الخلق والاخلاق في البشر بعلم طبيعية. وهذا قد اغتله اكثر الذين جاؤا بعده ولم يفتنوا اليه الا في هذه السنين الاخيرة. نعم ان في تعليل ابقراط قصوراً لقصره واختلاف الناس في الخلق والاخلاق على اختلاف الاموية والمياه والبلدان والحكومات واكثر القصور في كلامه محمول على نقص الاستمراء ولو عاش في هذا الزمان الذي اتسع فيه نطاق المعارف اجماعاً واتسع وبلغ الاستمراء من الكمال غاية بالنسبة الى ما كان في زمانه لاتصل ولا ريب الى وضع كليات بضيق فطاحل فلاستنتنا ذرة عن الاحاطة بها. وعلى كل حال فقد صدق حضرة الدكتور حيث قال ان قول ابقراط بمجدوث الامراض عن اسباب طبيعية "من اعظم ماله من النضل على الطب"

والكتاب صريح العبارة واضح الحرف جيد الورق وقد فرغ طبعة بطبعة المنتطف في هذه الاثناء ولما كان مبحثاً طلياً وموضوعه كثير الورد في احاديث الخاصة والعامة فنشير على كل ذي ذوق سليم باقتنائها وهو يطلب من ادارة المنتطف في مصر ووكالة المنتطف في بيروت وثمة فرنك ونصف

### كتاب غرامطيق اللغة الفرنسية

تأليف عزتلو غطاس انندي

ان قصد المؤلف بهذا التأليف تسهيل الغرامطيق الفرنسي على طالبيه من ابناء اللغة

العربية ولا سيما طلبة المدارس الوطنية في سورية حيث تحول دون تحصيل صعوبات متنوعة مثل اساليب التعليم. واعتياد الطلبة على صرف اللغة العربية ونحوها وهما بيان في الاصطلاح والترتيب المفراطيين الفرنسيين مبانة. عظيمة ومؤالفة ذوقهم في التحصيل لتعج مفاير لتعج تحصيل الفرماطين الى غير ذلك. فوضع هذا الكتاب مرتباً ترتيباً بقارب ترتيب كتب العرب وية كمثل بازالة اكثر تلك العوائق ان لم يكن كلها فلا يجد التلميذ فيه غربة ولا يستصعب الاحاطة بفحواه ان كان عارفاً بصرف العربية ونحوها

وقد اجلنا النظر طويلاً في هذا الكتاب فحالا لنا بديع اسلوبه وحسن ترتيبه ورأبناه كفاً لاكثر ما خصه به حضرة المؤلف انصافاً فهو تحفة سنية لابناء اللغة العربية الذين يرومون تعلم اللغة الفرنسية ولا سيما اذا كانوا قد اجادوا درس صرف العربية ونحوها. ورجاؤنا ان هذا الكتاب ينوب مناب الكتب الفرنسية الشائعة بين الطلاب فانه قد حوى ما يجوز به احسن من الفوائد والنوعاء والكوارد عدا عما ذكرناه من الاساليب السهلة للدرس والتدريس

### الريدر الثاني

تمريب اسكندر افندي نضل الله ابي شعر

لما رأى مترجم هذا الكتاب ان العلاقات التجارية وغير التجارية قد زادت بين المداين الشامية والبلاد الانكليزية فاصححت معرفة الانكليزية ضرورة لابناء البلاد ومعرفة العربية ضرورة للوافدين عليها من الانكليز آثر ترجمة هذا الكتاب من كتب القراءة الانكليزية لما يحتويه من النص والنوادر اعتماداً بأنه انسب ما سواه من الكتب القليلة المؤلفة لهذا المتصد في سورية. وقد جعل الترجمة بسيطة توافق تلامذة المدارس والشبان ومن رام درس العربية من الاجانب المتكلمين بالانكليزية. وهو عمل حميد يأول الى توسيع المعارف وترقية العقول وتحسين احوال الطلاب والرجاء اقبال ابناء الوطن على هذا الكتاب مكافاة لمرجو وتشيوطاً لغيره على تعيم المعارف

### هدية سنية

بين الناس افراد قلائل قُطروا على محبة الخير العام جهدهم اخلاص التصع للجميع واصطناع الناس بالمعروف. ومن هؤلاء الافراد صدقنا يوسف افندي بولاد مفتش عموم دائرة البرنس حسن باشا. فاننا نذكره مع الشكر هدية سنية سنة كتب كيين باللغة الافرنسية في فن الزراعة اهداها الى مكتبتنا وهو يقول اقبلوها مني اعلمكم تجدون فيها فائدة تنشرونها في منتظكم فاستفيد انا منها ولا يحرم من نفعها غيري. جزاه الله عنا جزاء الخير وخير الجزاء